

DEPARTMENT OF PERSIAN

COTTON UNIVERSITY

Four-Year Undergraduate Program (FYUGP)-2023

Semester – I

PAPER CODE	PAPER TITLE	CREDIT
PER101C	Introduction to Persian Grammar	4
PER102 M-I	Introduction to Elementary Persian Language	4
PER 103MDE-I	A Brief history of Indo-Persian literature (from 13th to 16th Century AD)	3

Semester – II

PAPER CODE	PAPER TITLE	CREDITS
PER201C	Persian Text: Reading & Writing	4
PER202 M-II	Literary History of Persian (Samanid,&Ghaznavid)	4
PER 203 MDE-II	Comparative Study of Persian and Assamese language & Literature	3

Semester – III

PAPER CODE	PAPER TITLE	CREDITS
PER301C	Modern Persian Poetry	4
PER302C	Classical Persian Prose	4
PER303 M-III	Literary History of Post-Islamic Iran (Seljuq & Timurid)	4
PER 304MDE-III	Comparative Study on Sufism and Bhakti Movement	3

Semester – IV

PAPER CODE	PAPER TITLE	CREDITS
PER401C	Classical Persian Poetry	4
PER402C	Indo-Persian Poetry	4
PER403C	Indo-Persian Prose	4
PER404 M-IV	Modern Persian Literature (Short-Story Writing)	4

Semester – V

PAPER CODE	PAPER TITLE	CREDITS
PER501C	Sufistic & Ethical Persian Literature (Prose & Poetry)	4
PER502C	Functional Persian	4
PER 503C	Literary History of Post-Islamic Iran (Samanid, Ghaznavid & Seljuk Period)	4
PER504C	Indo- Persian Literature (Sultanate Period)	4
PER505 M-V	Relation between Sanskrit and Persian Language and Its Translated Works	4

Semester – VI

PAPER CODE	PAPER TITLE	CREDITS
PER601C	Rhetoric & Composition	4
PER 602C	Modern Persian Prose	4
PER603C	Development of Modern Persian Literature (Short-Story, Novel & Drama Writing)	4
PER 604C	Contemporary Persian Literature	4
PER 605M-VI	A Brief history of Indo-Persian literature (From 16th to 19th Century AD) or Ahom-Mughal Relations	4

Semester – VII

PAPER CODE	PAPER TITLE	CREDITS
PER701C	Philology and History of Iranian Languages	4
PER 702C	Modern Persian Poetry	4
PER703C	Grammar, Composition and Translation	4
PER 704C	Indo- Persian Literature (Mughal Period)	4
PER 705M-VII	Contemporary Persian World	4

Semester – VIII

PAPER CODE	PAPER TITLE	CREDITS
PER801C	Advance Language Development Skill	4
PER 802C	Brief History of Persian Language & Literature (Pre-Islamic)	4
PER803C	Classical Persian Poetry	4
PER 804C	Classical Persian Prose	4
PER 805M-VIII	Project / Special Study on Indo-Persian Literature	4



Semester -I

PAPER CODE	PAPER TITLE	CREDIT
PER101C	Introduction to Persian Grammar	4

Course Objectives:

- > Learners are able to become more accurate and efficient when using a language.
- > Improves the fluency in the language.
- > Able to speak read and write the language more efficiently

Course Learning Outcome:

At the end of the course of this paper students will be able to:

- Understand and makes written content more readable and in turns more interesting
- To become more accurate when using a language. Without good grammar, clear communication is impossible
- Improves the development of fluency. As a result, students will be able to speak, read and write the language more fluently

Unit 1

Name of the Iranian months, days, Direction, Season

Unit 2

Noun, Pronoun, Adjective, Adverb, Preposition, Verb, Imperatives, Conjugation, Definite and Indefinite Noun, Singular and Plural, Degrees, Infinitives, Imperatives

Unit 3

Tense

Unit 4

Sentence making & Persian Text Reading and Translation either into English or Assamese

References:

Zadid Darse Farsi ## Natun Farsi Byakaran ##Daura-i-Amuzash-i-Zaban-i-Farsi – Jald Awwal

Teaching Learning Process: Class Lecture through Projector, one to one classroom teaching ## Assessment Methods: Assignments, Class test/Project work Quiz ##Keywords: Grammar, Tenses, Translation, Comprehension ###

PAPER CODE	PAPER TITLE	CREDIT
PER102 M-I	Introduction to Elementary Persian Language	4

Course Objectives:

- > **Learners are able to become more accurate and efficient about the ancient languages**
- > **Acquaint with the Indo-European Family of Languages**
- > **Introduce various ancient languages and literature**

Course Learning Outcome:

At the end of the course of this paper students will be able to:

- **Understand the various themes, meaning of each languages and their structures**
- **Critically appreciate the importance of literature**
- **Understand the socio-cultural context that shaped the language of that time with their time bound**

Unit 1

Persian Language: Old Persian, Middle Persian, Modern Persian

Unit 2

Indo-European Family of Languages

Unit 3

Avesta, Tajik, Dari, Pashtu

Unit 4

Zend Avesta, Pahlavi Literature

Prescribed Books:

E.G. Browne: Literary History of Persia, volume-I& II ## Malik-us-Shu'ara Bahar: Sabak Shenasi ## Dr. Noorul Hasan Ansari: A History of Persian Language:

Teaching Learning Process: Class Lecture through Projector, one to one classroom teaching ##

Assessment Methods: Assignments, Class test/Project work Quiz ## **Keywords:** Language, society, culture

PAPER CODE	PAPER TITLE	CREDIT
PER 103MDE-I	A Brief history of Indo-Persian literature (from 13th to 16th Century AD)	3

Course Objectives

- **To equip a student with a brief history of Indo-Persian Literature of 13th and 16th Century AD and to provide a student first-hand information on Tasawwuf (Sufism), Historiography etc.**

Course Learning Outcome

Students will have the ability to apply critical and theoretical approaches to the reading and analysis of Indo-Persian literature.

Unit 1

About the Sultanate Period

Unit 2

Development of Indo-Persian Literature produced during this period

Unit 3

Tasawwuf or Sufism

Teaching Learning Process: One to one interactive classroom teaching ## **Assessment Methods** Student Learning: Observing and Assessing Students are asked to demonstrate their learning through tests, essays, and assignments ## **Keywords:** History, Persian, Slave, Sultanate, Indo-Persian Literature

Semester - II

PAPER CODE	PAPER TITLE	CREDITS
PER201C	Persian Text: Reading & Writing	4

Course Objectives

- > To introduce some prominent poet's poem and their characteristics
- > A comprehensive understanding of new style.

Course Learning Outcomes

At the end of the course of this paper the students will be able to:

- Understand the prose and poetry of Persian language
- Define the fundamental concepts of poetry and lots of changes in its themes, forms and perspectives after the great upheaval ushered Iran into a different landscape
- Understand the various themes, moods and the message of the poems and prose writing by Iranian diaspora is also worth reading

Unit 1 Prose

- Dastan –e-Abu Zar
- Rah –e-Ahn
- Afsana-i-Doazdeh Beradar
- Zashan –e-Mehergan

Unit 2: Poetry

- **Kudrat –e-Khuda**
- **Ruba –o-Jag**
- **Kitab-e-Khub**
- **Chashma –o-Sang**

Unit 3

Life and works of each Prose writers

Unit 4

Life and works of each poet

Unit 5

Reading and writing of the lessons with their exercises given in the chapters

Unit 6

Translation of passages from Persian either to English or Assamese language

Prescribed Books:

- **Mehdi Zarghamian: Daura –i-Amuzash–i-Zaban-i-Farsi
JaldDuam**
- **Farsi Chaharam Dabisatan, Panjam Dabistan**
- **Samina Baghcheban: Farsi Baraye Ghair Zabana**

Teaching Learning Process: Class lecture Through Projector ## Assessment Methods - Assignments, Class test/Project work, Quiz ## Keywords: Persian Poetry, Prose, connection

PAPER CODE	PAPER TITLE	CREDITS
PER202 M-II	Literary History of Persian (Samanid,&Ghaznavid)	4

Course objective

To make the students understand and aware about the development of Persian literature that developed during the Samanid and Ghaznavid period

Unit I

Development of Samanid and Ghaznavid period

Unit II

Prominent works produced during these periods

Unit III

Famous poets of the following and their contribution

Abu Shakur Balkhi, Abu Muid Balkhi, Abul Hasan Shahid, Rudaqi, Rabi bint Kaa'b, Daqiqi, Sultan Mahmud, Firdausi, Unsuri, Farrukhi, Minuchihri, Asjadi, Ghazaeri

Reference:

Teaching Learning Process: One to one interactive classroom teaching
##Assessment Methods Student Learning: Observing and Assessing Students are asked to demonstrate their learning through tests, essays, and assignments
##Keywords: History, Persian, Slave, Persian Literature

PAPER CODE	PAPER TITLE	CREDITS
PER 203 MDE-II	Comparative Study of Persian and Assamese language & Literature	3

Course Objective

To make the students understand about the Assamese and Persian language and how deeply Persian language rooted in every day to day happening words and daily lives.

Unit 1

An Introduction to Assamese Language

Unit 2

An Introduction to Persian Language

Unit 3

Impact of Persian on Assamese language & literature

Unit 4

Comparative study of Persian and Assamese language

Prescribed Books: Teaching Learning Process -Class Lecture through Projector, one to one classroom teaching## Assessment Methods -Assignments, Class test/Project work Quiz## Keywords- Period, dynasty, works, contribution



PAPER CODE	PAPER TITLE	CREDITS
PER301C	Modern Persian Poetry	4

Course Learning Outcomes

At the end of the course of this paper the students will be able to

- **Have the ability to apply critical and theoretical approaches to the reading and analysis of modern Persian Poetry**
- **Able to know the socio-cultural aspects of the Iranian society and contemporary world.**

Unit 1

Iraj Mirza Madar, Sharab

Unit 2

Bahar Murg-i-Shair, Ranj o Ganj

Unit 3

Parvin Itesami Ai Gurbeh, Tira Bakht

Unit 4

P.N. Khanlari Khana-i-Matruk

Unit 5

Nima Yushiz Shab –e-Kurk

Unit 6

Life, works, characteristics of modern poetry and critical appreciation of each poet

Prescribed Books:

- **Farsi Chaharam Dabistan**

- **Jadid Farsi Shaeri – S.H Qasemi**

Teaching Learning Process: Class Lecture through Projector, one to one classroom teaching ## **Assessment Methods:** Assignments, Class test/Project work Quiz ##
Keywords: Prose, contribution, story

PAPER CODE	PAPER TITLE	CREDITS
PER302C	Classical Persian Prose	4

Course Learning Outcomes

At the end of the course of this paper the students will be able to

- **Know the ability to apply critical and theoretical approaches to the reading and analysis of classical Persian**
- **Understand the classical literature and its special feature**

Unit 1

Kalila wa Dimna's Hekayat: Sher O Khargosh, SeMahiandBazargan o sad monahan

Unit 2

Siyasat Nama: Pursidan –e-payusta azahwal –i-waziran wagholaman

Unit 3

Tarikh –e-Tabari: Hekayat –e-yazdigard bin Bahramgur

Unit 4

Life, works and critical appreciation of each author

Prescribed Books:

- **Adabiyat –e-Farsi Kahan**
- **Nisab-e-Jadid-e-Farsi**
- **H.S Persian Selection**

Teaching Learning Process: Class Lecture through Projector, one to one classroom teaching ## **Assessment Methods:** Assignments, Class test/Project work Quiz ##
Keywords: Prose, contribution, ancient story

PAPER CODE	PAPER TITLE	CREDITS
PER303 M-III	Literary History of Post-Islamic Iran (Seljuq & Timurid)	4

Course objective

To make the students understand and aware about the development of Persian literature that developed during the Seljuq and Timurid period

Unit I

Development of Seljuq and Timurid period

Unit II

Prominent works produced during these periods

Unit III

Famous poets of the following and their contribution

Abu Sayed Abil Khayer, Tahir Uryan, Abdullah Ansari, Muizzi, Nasir Khusraw, Anwari, Khaqani, Zahir Faryabi, Nizami Ganjwari, Umar Khayyam, Sanai, Attar, Rumi, Sadi, Khusraw, Hafiz, Jami, Faizi, Urfi

Reference:

Teaching Learning Process: One to one interactive classroom teaching
##Assessment Methods Student Learning: Observing and Assessing Students are asked to demonstrate their learning through tests, essays, and assignments
##Keywords: History, Persian, Slave, Persian Literature

PAPER CODE	PAPER TITLE	CREDITS
PER 304MDE-III	Comparative Study on Sufism and Bhakti Movement	3

Course objective

To make the students understand and aware about the development of Sufism and Bhakti Movement

Unit I

Sufism and Its origin

Unit II

Main principles of Sufism

Unit III

Prominent Sufi Reformers

Khwaja Muinuddin Chisti, Nizamuddin Aulia, Nasiruddin Chirag, Salim Chist

Unit IV

Development of Bhakti Movement and Its origin

Unit II

Main principles of Bhakti Movement

Unit III

Prominent Bhakti Reformers

Ramanuja, Ramananda, Kabir, Namdeva, Guru Nanak, Vallabacharya, Chaitanya Mahaprabhu, Mira Bai

Reference:

History of India, Part I ## Rahman, Tafiqar (2020) An Overview of Persian literature from Sultanate to Mughal period

Semester - IV

PAPER CODE	PAPER TITLE	CREDITS
PER401C	Classical Persian Poetry	4

Course Learning Outcomes

At the end of the course of this paper the students will be able to

- Know the ability to apply critical and theoretical approaches to the reading and analysis of classical Persian poetical form

Unit 1

Rudaqi: Yar-e-Meherban, Piri

Unit 2

Firdausi: Raftan-e-Rustam ba Shikar

Unit 3

Sa'di: Khustor aaj duran –Aei Sarban ahesta-Najar khudai beyan

Unit 4

Khayyam: 1 to 15 Rubayat:(Barkhij be ta bia je behr—Een kujeh chu mon)

Unit 5

Life and works of Rudaqi, Firdausi, Sadi, Khayyam

Prescribed Books:

- Nisab e Jadid e Farsi
- Adabiyat-e-Farsi Kahan
- B.A.Pass Selection, Calcutta University

Teaching Learning Process: Class Lecture through Projector, one to one classroom teaching## **Assessment Methods:** Assignments, Class test/Project work Quiz ##

Keywords: Poetry, tune, lure, applause

PAPER CODE	PAPER TITLE	CREDITS
PER402C	Indo-Persian Poetry	4

Course objective

- To make the students aware about the Indo-Persian poetry and exchange of each inner feeling through their activities
- To make the students understand the difference between Indian and Iranian origin Persian poetical literature and their characteristics features

Unit 1

Amir Khusru: Abar me barad, YaRab undur Dil e khak , Ba sheguft gulha

Unit 2

Urfi Shirazi: Dar wasf-i-kashmir, Ai Matai-Dar, Dar Bazar-Jan

Unit 3

Saib Tabrizi: Mahmal e shouqkuja, Yad e rukhsar, NamiKhwahamNaqab

Unit 4

Iqbal: Ya Rab dar un sineh, Ya Musalman, Zamana Kashid

Unit 5

Biographical Notes on the following poets:

Iqbal, Saib Tabrizi, Urfi Shirazi, Amir Khusraw

Unit 6

Translation of poems

Prescribed Books:

- **Kulliyat-i-Amir Khusrau**
- **B.A. Persian Selection**
- **Nisab-i-Jadid Farsi**

Teaching Learning Process: Class Lecture through Projector, one to one classroom teaching ##**Assessment Methods:** Assignments, Class test/Project work Quiz ##

Keywords: Love, eternal, patriotism, exchange of thought ##

PAPER CODE	PAPER TITLE	CREDITS
PER403C	Indo-Persian Prose	4

Course objective

To make the students understand and aware of the literary history of the respective period or areas and literary and cultural exchange

Unit 1

Tabaqat –i-Nasiri- Sani-ul-mulk said asir Uddin bin Sultan

Unit 2

Tarikh-i-Firozshahi- Bayan-Kaftan Juyehake Be Nafeamta'allukdarad

Unit 3

Muntakhabat-i-Tawarikh - Sheikh Salim Chisti, Sheikh Abdul Haque Dehlavi

Unit 4

Jamiul Hekayat- Salman Farsi Raziallahu Anha Rawayat mi kuad
& RaziullahAnha Subani Kardi

Unit 5

Life and works of each author

Unit 6

Translation

Prescribed Books:

- Adabiyat--i-Farsi-Kahan
- Tarikh-i-Asham
- BA Persian Selection, Calcutta University

Teaching Learning Process: Class Lecture through Projector, one to one classroom teaching ## **Assessment Methods:** Assignments, Class test/Project work Quiz ##

Keywords: History, tarikh, relation

PAPER CODE	PAPER TITLE	CREDITS
PER404 M-IV	Modern Persian Literature (Short-Story Writing)	4

Course Objective

To make the students understand in the field of modern Persian short stories and its development

Unit 1

Modern Persian literature related short story writers and their writings and contribution

Unit 2

Biographical notes on modern short story/Novel writers

Prescribed books

- **H. Khamsad- History of Persian Persian literature**
- **Charand Parand Revolutionary Satire from Iran 1907-1909 by Ali Akbar Dehkhuda**
- **World Literature and Hedayat's Poetics of Modernity by Omid Azadibougar**

Teaching Learning Process: Class Lecture through Projector, one to one classroom teaching ##Assessment Methods: Assignments, Class test/Project work Quiz#

Keywords: Translation, words, letter, grammar

Semester-V

PAPER CODE	PAPER TITLE	CREDITS
PER501C	Sufistic & Ethical Persian Literature (Prose & Poetry)	4

Course Objective

To make the students understand the classical literature (both prose and poetry) and make them understand the difference between Sufistic and ethical literature

Prose

Unit 1

Imam Abu Hamid Ghazzali:

Kimiyae-Sadat- Fasl 1, 2, 3 & 4

Unit 2

Hussain Waiz Kashifi:
wa Jahad

Akhlaq-i-Muhsini: Dar Shukur, Dar Afu, Dar Jdd

Unit 3

Sadi Shirazi:

Selected Stories from Gulistan

Unit 5

Biographical notes of the above mentioned writers

Unit 6

Translation of paragraph of prose works from Persian to either English or Assamese

Poetry

Unit 1

Rumi:

Ba Shonu aaj Nai Chun hekayet : Mard-e-Baqqal-o-Tuti

Unit 2

Hafiz: Khustor je Ayesh wa bag wa bahar Chisst: Raftam bebag Sobhdomi ta shaman guli : Do Yaar Jerak wa Aj badeh kehni do mani

Unit 3

Attar: Je julfat zindeh me darod : Gar ser nesud tu : Aei Shukur Khuseh chin

Unit 4

Jami: Aramghan-e-Musafir e Kenayan : Bachchai uftadam AlamiTazafat-i-Arif

Unit 5

Biographical notes of the following poets

Jami > Attar > Rumi > Hafiz

Unit 6

Translation and characteristics features of their poetry

Prescribed Books:

- **B.A Persian Selection, Calcutta University**
- **Adabiyat-i- Farsi Kahan**

Teaching Learning Process: Class Lecture through Projector, one to one classroom

teaching ##Assessment Methods: Assignments, Class test/Project work Quiz

Keywords: Sufi, Sufism, Bhakti, solace, theology

PAPER CODE	PAPER TITLE	CREDITS
PER502C	Functional Persian	4

Course Objective

To make the students skilled in the field of knowledge of Persian grammar and enable to translate any composition

Unit 1

Persian Terminology

Unit 2

Composition

Unit 3

Interpretation

Unit 4

Phrases & Idioms

Unit 5

Translation from Persian to English Vice-Versa

Prescribed Books:

- M.A Majid- IIm-al Balagat, New Delhi
- Lambton,S- Elementary Persian Grammar, New Delhi
- Rajendra Kumar- Elementary Persia Grammar
- NCPUL, Lets Learn Persian, New Delhi
- Mehdi Zegghamian, Amugish-i-Zaban- Farsi, Vol- 1,2,3,4 New Delhi

Teaching Learning Process -Class Lecture through Projector, one to one classroom teaching ## **Assessment Methods**- Assignments, Class test/Project work Quiz ## **Keywords** -Translation, words, letter, grammar

PAPER CODE	PAPER TITLE	CREDITS
PER 503C	Literary History of Post-Islamic Iran (Samanid, Ghaznavid & Seljuk Period)	4

Course Objective

To make the students understand the literature produced during these periods

Unit 1

Samanid period

Unit 2

Ghaznavid period

Unit 3

Seljuq period

Unit 4

Narration and discussion about prominent works and authors and their contribution

Prescribed Books:

- **Chopra, R.M- Great Poets of Classical Persian**

Teaching Learning Process

Class Lecture through Projector, one to one classroom teaching

Assessment Methods

Assignments, Class test/Project work Quiz

Keywords

Period, dynasty, works, contribution

PAPER CODE	PAPER TITLE	CREDITS
PER504C	Indo- Persian Literature (Sultanate Period)	4

Course Objective

To make the students understand about the modern Indo- Persian literature developed during Sultanate and their special features

Unit 1

Sultanate Period

Unit 2

Literary works produced during the Sultanate period

Unit 3

Prominent authors/Poets produced during this period

Prescribed Books:

- **Rahman, Dr. Tafiqar- An Overview of Persian Literature from Sultanate to Mughal Period**
- **History of India, Part-I , Navdeep Publisher, New Delhi**

Teaching Learning Process -Class Lecture through Projector, one to one classroom teaching## Assessment Methods -Assignments, Class test/Project work Quiz## Keywords- Period, dynasty, works, contribution

PAPER CODE	PAPER TITLE	CREDITS
PER505 M-V	Relation between Sanskrit and Persian Language and Its Translated Works	4

Course Objective

To make the students understand about the relation of Sanskrit and Persian language and the translated Sanskrit works into Persian language and the deepness of knowledge of Mughal rulers of others language.

Unit 1

An Introduction to Sanskrit Language

Unit 2

An Introduction to Persian Language

Unit 3

Prominent translated works of each language

Prescribed Books:

- Trucheke, Audrey- Culture of Encounters, Sankrit at the Mughal court
- History of India, Part-I , Navdeep Publisher, New Delhi

**Teaching Learning Process -Class Lecture through Projector, one to one classroom teaching## Assessment Methods -Assignments, Class test/Project work Quiz##
Keywords- Period, dynasty, works, contribution**

Semester - VI

PAPER CODE	PAPER TITLE	CREDITS
PER601C	Rhetoric & Composition	4

Course Objective

To make the students skilled in the field of knowledge of Persian grammar and enable them to write any assignment either to translate or to write in Persian language

Unit 1

Rhetoric

Unit 2

Essay Writing

Unit 3

Letter & Application Writing

Unit 4

Translation & Composition

Unit 5

Simple Sentence Making

Prescribed Books:

- M.A Majid-Ilm-al Balagat, Nerw Delhi
- Lambton, 5- Elementary Persian Grammar, New Delhi
- Rajendra Kumar- Elementary Persia Grammar
- NCPUL, Lets Learn Persian, New Delhi

Teaching Learning Process- Class Lecture through Projector, one to one classroom teaching## **Assessment Methods-** Assignments, Class test/Project work
Quiz ## Keywords- Translation, words, letter, grammar

PAPER CODE	PAPER TITLE	CREDITS
PER 602C	Modern Persian Prose	4

Course Objective

To make the students understand and aware of the brief History of Modern Persian prose Literature

Unit 1

Muhammad Ali Jamalzada : Farsi Shaker Ast

Unit 2

Sadiq Hedayat : Laleh

Unit 3

Sadiq Chbaq : Adil

Unit 4

Samad Behrangi : Pesarak -e-Labu Farush

Unit 5

Biographical works of the above mentioned author

Unit 6

Translation and understanding the importance of literature's review

Prescribed Book:

- Md Baharlu :Dastan-e-Kutah
- H.Kamshad :Modern PersianProse
- Ismail Hakemi :Adabiyat -e-Ma'ser
- Muhammad Istoamii :Baerasiya Adabiyat e Imruziyelran

Teaching Learning Process- Class Lecture through Projector, one to one classroom teaching ## **Assessment Methods-** Assignments, Class test/Project work
Quiz## Keywords -History, story, mythology

PAPER CODE	PAPER TITLE	CREDITS
PER603C	Development of Modern Persian Literature (Short-Story, Novel & Drama Writing)	4

Course Objective

To make the students understand in the field of modern Persian short stories and its development

Unit 1

Modern Persian literature related short story writers and their writings and contribution

Unit 2

Biographical notes on modern short story/Novel writers

Prescribed books

- H. Khamsad- History of Persian Persian literature
- Charand Parand Revolutionary Satire from Iran 1907-1909 by Ali Akbar Dehkhuda
- World Literature and Hedayat's Poetics of Modernity by Omid Azadibougar

Teaching Learning Process-

Class Lecture through Projector, one to one classroom teaching ##**Assessment Methods** -Assignments, Class test/Project work Quiz ## Keywords -Translation, words, letter, grammar

PAPER CODE	PAPER TITLE	CREDITS
PER 604C	Contemporary Persian Literature	4

Course objective

To make the students understand and aware about the contemporary modern Persian terminologies and translation with proper grammar knowledge

Unit 1

Texts and Applied Grammar

Unit 2

Comprehension

Unit 3

Translation: Modern Persian to English and vice -versa

Prescribed Books:

- **Sufi Abdul Aziz: Essentials of Persian Translation, Indo –Iran Society**
- **Samina Baghcheban: Farsi barayeg hairZabanan**
- **Farsi Diwum Dabistan, Siwum Dabistan and Chaharam Dabistan**

Teaching Learning Process -Class Lecture through Projector, one to one classroom teaching ##**Assessment Methods**- Assignments, Class test/Project work Quiz## **Keywords**- Translation, grammar, sentence

PAPER CODE	PAPER TITLE	CREDITS
PER 605M-VI	A Brief history of Indo-Persian literature (From 16th to 19th Century AD) or Ahom-Mughal Relations	4

Course Objectives

- **To equip a student with a brief history of Indo-Persian Literature of 16th and 19th Century AD and to provide a student first-hand information on Mughal art, architecture and its development.**

Course Learning Outcome

Students will have the ability to apply critical and theoretical approaches to the reading and analysis of Indo-Persian literature.

Unit 1

About the Mughal Period

Unit 2

About the development of Indo-Persian Literature produced during this period

Unit 3

Mughal Architectures

Unit 4

Mughal Art

Reference:

- **Rahman, Dr. Tafiqur (2020)- An Overview of Persian literature from Sultanate to Mughal Period**
- **History of India, Part-I, Navdeep Publisher, New Delhi**

Teaching Learning Process: One to one interactive classroom teaching
##Assessment Methods Student Learning: Observing and Assessing Students are asked to demonstrate their learning through tests, essays, and assignments
##Keywords: History, Persian, Slave, Sultanate, Indo-Persian Literature, Mughal

Semester - VII

PAPER CODE	PAPER TITLE	CREDITS
PER701C	Philology and History of Iranian Languages	4

Course Objective

To make the students understand briefly about the Philology and history of Iranian languages

Unit 1

General Principles of Philology

Unit 2

Study of Persian Philology

Unit 3

Introduction to Persian linguistics

Unit 4

Indo-European Family of Languages

Unit 5

Avesta, Pahlavi, Farsi, Dari, Tajik & Pashtu

Prescribed Books:

- E.G.Browne : Literary History of Persia , vol-I
- Md. Aghad Hussain : Sukhandan e Fars
- Md.TaqiBahar : Sabak Shenasi
- F.C.Davar : Iran and its Culture
- Dr. Gholam Sarwar : Persian Linguistic

Teaching Learning Process- Class Lecture through Projector, one to one classroom teaching## **Assessment Methods-** Assignments, Class test/Project work Quiz ##**Keywords-** Linguistic, philology, history

PAPER CODE	PAPER TITLE	CREDITS
PER 702C	Modern Persian Poetry	4

Course Objective

To make the students understand brief of History of Modern Persian poetical Literature

Unit 1

Md.Taqi Bahar : Jugd e Jang, Kaihan e Ajam , Shakut e Shab

Unit 2

Iraj Mirza : Qlb e Madar, Khuda ya tu kei in mardum be

Unit 3

Parvin Itesami : Jan dar Iran, Ain e Ainai, Arzoo ha

Unit 4

Arif Qzwini : Payam e dosham az pir e Maifarosh

Unit 5

Biographical works of the above mentioned poets and Characteristics features, trends of their poetry

Prescribed Books:

- Md.Asif : Adabiyat e Classic o Jadid vol-I
- Ishaq, MD : Sukhawaran e Irandar Asar e Hazir
- Reza Zada Shafaq : Tarikh e Adabiyat elran

Teaching Learning Process -Class Lecture through Projector, one to one classroom teaching## **Assessment Methods-** Assignments, Class test/Project work Quiz ##**Keywords-** Beauty, feeling, relation, thought

PAPER CODE	PAPER TITLE	CREDITS
PER703C	Grammar, Composition and Translation	4

Course Objective

To make the students understand and makes written content more readable and in turns more interesting and to become more accurate when using a language. Without good grammar, clear communication is not possible and it improves the development of fluency read and writes the language more fluently

Unit 1

Aqam e Kalma * Sifat o Qaid * Zamane

Unit 2

Comprehension and Composition

Unit 3

Translation from Persian into English & vice-versa

Prescribed Books:

Mehdi Zarghamian : Daura e Amujash e Zabane Farsi vol-I-IV

Dr. R. Kumar : Elementary Persian Grammar

S.Lambton : Elementary Persian Grammar

Teaching Learning Process- Class Lecture through Projector, one to one classroom teaching ##Assessment Methods- Assignments, Class test/Project work Quiz ##

Keywords -Grammar, translation, sentence

PAPER CODE	PAPER TITLE	CREDITS
PER 704C	Indo- Persian Literature (Mughal Period)	4

Course Objective

To make the students understand about the modern Indo- Persian literature developed during Mughal and their special features

Unit 1

Mughal Period

Unit 2

Literary works produced during the Mughal period

Unit 3

Prominent authors/Poets produced during this period

Unit 4

Mughal Art & Architecture

Prescribed Books:

- Rahman, Dr. Tafiqur- An Overview of Persian Literature from Sultanate to Mughal Period
- History of India, Part-I , Navdeep Publisher, New Delhi

Teaching Learning Process -Class Lecture through Projector, one to one classroom teaching## Assessment Methods -Assignments, Class test/Project work Quiz##
Keywords- Period, dynasty, works, contribution

PAPER CODE	PAPER TITLE	CREDITS
PER 705M-VII	Contemporary Persian World	4

Course Objective

To make the students understand about the relation and history of Politics, Commerce, Culture, Literature and Geography of Iran, Afghanistan & Tajikistan

Unit 1

Persia: Past & Present

Unit 2

Afghanistan

Unit 3

Tajikistan

Unit 4

Politics, Commerce, Culture, Literature and Geography of Iran, Afghanistan & Tajikistan

Prescribed Books

- | | |
|-----------------------|------------------------|
| ➤ F.C.Davar: | Iran and its Culture |
| ➤ Rahula Sankrityana: | History of CentralAsia |
| ➤ Raazi: | Tarikh e Kamel elran |
| ➤ P.J.Nehru: | Discovery of India |

Teaching Learning Process- Class Lecture through Projector, one to one classroom teaching ##**Assessment Methods-** Assignments, Class test/Project work Quiz ##
Keywords- Grammar, conversation, translation, sentence

Semester- VIII

PAPER CODE	PAPER TITLE	CREDITS
PER801C	Advance Language Development Skill	4

Course Objective

- To make the students understand and makes written content more readable and in turns more interesting
- To become more accurate when using a language. Without good grammar, clear communication is impossible
- Improves the development of fluency. As a result, students will be able to speak, read and write the language more fluently

Unit 1

Contemporary Persian Terminologies

Unit 2

Simple Sentencemaking

Unit 3

Advance Translation: English to Persian & vice-versa

Unit 4

Development of Communicative Skill

Prescribed Books

- Mehdi Zarghamian: Daura e Amujash e Zaban
eFarsi
- M.Ahamdi : Easy way to learn
Persianlanguage
- M.Rahman ; Modern Persian Translation
andRetranslation

Teaching Learning Process -Class Lecture through Projector, one to one classroom teaching## **Assessment Methods**- Assignments, Class test/Project work Quiz## **Keywords**- Grammar, conversation, translation, sentence

PAPER CODE	PAPER TITLE	CREDITS
PER 802C	Brief History of Persian Language & Literature (Pre-Islamic)	4

Course Objectives:

- > Learners are able to become more accurate and efficient about the ancient languages
- > Acquaint with the Indo-European Family of Languages
- > Introduce various ancient languages and literature

Course Learning Outcome:

At the end of the course of this paper students will be able to:

- Understand the various themes, meaning of each languages and their structures
- Critically appreciate the importance of literature
- Understand the socio-cultural context that shaped the language of that time with their time bound

Unit 1

Persian Language: Old Persian, Middle Persian, Modern Persian

Unit 2

Indo-European Family of Languages

Unit 3

Avesta, Tajik, Dari, Pashtu

Unit 4

Zend Avesta, Pahlavi Literature

Prescribed Books:

- **E.G. Browne:** **Literary History of Persia, volume-I& II**
- **Malik-us-Shu'ara Bahar:** **Sabak Shenasi**

➤ Dr. Noorul Hasan Ansari: A History of Persian Language:

Teaching Learning Process- Class Lecture through Projector, one to one classroom teaching ##**Assessment Methods-** Assignments, Class test/Project work
Quiz## Keywords- Language, society, culture

PAPER CODE	PAPER TITLE	CREDITS
PER803C	Classical Persian Poetry	4

Course Objective

To make the students understand and aware about basic knowledge of Classical Persian poetry which covers the Persian literature produced in Iran

Unit 1

Firdausi : Shahnameh- Amadan e Tahmina Dukht e Shah e Samangan, Gajidan e Sohrab Asp ra, Naburd e Rustam ba Sohrab

Unit 2

Sa'adi :Falk ra Eenhameh- Nazar Khudai -Saru e simian – Yar un bud

Unit 3

Hafiz :Bulbuli burg gul- Khustor je-Saqi hadis saru wa gul

Unit 4

Maulana Rumi : Nala e Nai, Inkar kardan e Musa bar Muajat e Shupan

Unit 5

Biographical note of the poets: Firdausi- Sadi- Hafiz- Rumi

Prescribed Books

- | | |
|------------------------|---|
| ➤ Md.Asif ; | Adabiyat e Classic o Jadid Jald e awwal |
| ➤ Calcutta University: | B.A.Persian Selection |
| ➤ Zabiullah Safa : | Tarikh e Zaban o Adabiyat e Farsi |
| ➤ E.G.Browne : | Literary History of Persia vol-II & III |
| ➤ John Ripka: | History of Persian Literature |
| ➤ Arberry : | Persian Classical Poetry |

Teaching Learning Process -Class Lecture through Projector, one to one classroom teaching ##**Assessment Methods -**Assignments, Class test/Project work
Quiz## Keywords- Feelings thought, conversation, idol

PAPER CODE	PAPER TITLE	CREDITS
PER 804C	Classical Persian Prose	4

Course Objective

To make the students understand and aware about the basic knowledge of Classical Persian Literature which covers the Persian literature produced in Iran

Unit 1

Nizami Aruzi Samarqandi
o Salahiyat

:Chahar Maqala: Dar Mahiat e Ilm o Shayer

Unit 2

Marzaban bin Rustom
Mar, Dastan e Ghulam e Bajarghan, Dastan e Ahu, Mush o Aqab

: Marzaban Nameh: Dastan e Barzighar o

Unit 3

Nasir Khusrau Safar Nameh
Nasir Khusrau

: Chuni guyed Abu Main Hamid Uddin

Unit 4

Hamdullah Mustafi: Nazhatul Qulub

: Baghdad, Isfahan, Shiraz and Nishapur

Prescribed Books:

- Md. Asif ; Adabiyat e Classic o Jadid Jald eawwal
- Calcutta University: B.A.Persian Selection
- Zabiullah Safa : Tarikh e Zaban o Adabiyat e Farsi
- Wilber: Iran; Past and Present

Teaching Learning Process- Class Lecture through Projector, one to one classroom teaching## **Assessment Methods-** Assignments, Class test/Project work Quiz## **Keywords** -Ancient, story, narration

PAPER CODE	PAPER TITLE	CREDITS
PER 805M-VIII	Project / Special Study on Indo-Persian Literature	4

Course Objective

To make the students understand and aware about the basic knowledge of Indo-Persian literature that produced during Sultanate and Mughal Period and can take project any of their own choice.

